

习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》德文版出版发行

新华社北京10月24日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》一书德文版,近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《论坚持推动构建人类命运共同体》由中共中央党史和文献研究院编辑,收入习近平同志论述坚持推动构建人类命运共同体的重要文稿85篇。该书德文版和此前出版的英文、

法文、日文、俄文、阿文版,对于国外读者深入了解构建人类命运共同体理念,深刻领悟习近平外交思想的丰富内涵和我国的外交方针政策等,具有重要意义。

中共中央国务院关于完整准确全面贯彻新发展理念做好碳达峰碳中和工作的意见

(2021年9月22日)

实现碳达峰、碳中和,是以习近平同志为核心的党中央统筹国内国际两个大局作出的重大战略决策,是着力解决资源环境约束突出问题,实现中华民族永续发展的必然选择,是构建人类命运共同体的庄严承诺。为完整、准确、全面贯彻新发展理念,做好碳达峰、碳中和工作,现提出如下意见。

一、总体要求

(一)指导思想。以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻党的十九大和十九届二中、三中、四中全会精神,深入贯彻习近平生态文明思想,立足新发展阶段,贯彻新发展理念,构建新发展格局,坚持系统观念,处理好发展和减排、整体和局部、短期和中长期的关系,把碳达峰、碳中和纳入经济社会发展全局,以经济社会发展全面绿色转型为引领,以能源绿色低碳发展为核心,加快形成节约资源和保护环境的产业结构、生产方式、生活方式、空间格局,坚定不移走生态优先、绿色低碳的高质量发展道路,确保如期实现碳达峰、碳中和。

(二)工作原则

实现碳达峰、碳中和目标,要坚持“全国统筹、节约优先、双轮驱动、内外畅通、防范风险”原则。——全国统筹。全国一盘棋,强化顶层设计,发挥制度优势,实行党政同责,压实各方责任。根据各地实际分类施策,鼓励主动作为、率先达峰。——节约优先。把节约能源资源放在首位,实行全面节约战略,持续降

低单位产出能源资源消耗和碳排放,提高投入产出效率,倡导简约适度、绿色低碳生活方式,从源头和人口形成有效的碳排放控制阀门。

——双轮驱动。政府和市场两手发力,构建新型举国体制,强化科技和制度创新,加快绿色低碳科技革命。深化能源和相关领域改革,发挥市场机制作用,形成有效激励约束机制。

——内外畅通。立足国情实际,统筹国内国际能源资源,推广先进绿色低碳技术和经验。统筹做好应对气候变化对外斗争与合作,不断增强国际影响力和话语权,坚决维护我国发展权益。

——防范风险。处理好减污降碳和能源安全、产业链供应链安全、粮食安全、群众正常生活的关系,有效应对绿色低碳转型可能伴生的经济、金融、社会风险,防止过度反应,确保安全稳定。

二、主要目标

到2025年,绿色低碳循环发展的经济体系初步形成,重点行业能源利用效率大幅提升。单位国内生产总值能耗比2020年下降13.5%;单位国内生产总值二氧化碳排放比2020年下降18%;非化石能源消费比重达到20%左右;森林覆盖率稳定在24.1%,森林蓄积量达到180亿立方米,为实现碳达峰、碳中和奠定坚实基础。

到2030年,经济社会发展全面绿色转型取得显著成效,重点耗能行业能源利用效率达到国际先进水平。单位国内生产总值能耗大幅下降;单位国内

生产总值二氧化碳排放比2005年下降65%以上;非化石能源消费比重达到25%左右,风电、太阳能发电总装机容量达到12亿千瓦以上;森林覆盖率达到25%左右,森林蓄积量达到190亿立方米,二氧化碳排放量达到峰值并实现稳中有降。

到2060年,绿色低碳循环发展的经济体系和清洁能源安全高效的能源体系全面建立,能源利用效率达到国际先进水平,非化石能源消费比重达到80%以上,碳中和目标顺利实现,生态文明建设取得丰硕成果,开创人与自然和谐共生新境界。

三、推进经济社会发展全面绿色转型

(三)强化绿色低碳发展规划引领。将碳达峰、碳中和目标要求全面融入经济社会发展中长期规划,强化国家发展规划、国土空间规划、专项规划、区域规划和地方各级规划的支撑保障。加强各级各类规划衔接协调,确保各地区各领域落实碳达峰、碳中和的主要目标、发展方向、重大政策、重大工程等协调一致。

(四)优化绿色低碳发展区域布局。持续优化重大基础设施、重大生产力和公共资源布局,构建有利于碳达峰、碳中和的国土空间开发保护新格局。在京津冀协同发展、长江经济带发展、粤港澳大湾区建设、长三角一体化发展、黄河流域生态保护和高质量发展等区域重大战略实施中,强化绿色低碳发展导向和任务要求。(下转第六版)

新思想引领新征程 时代答卷

强化举措推进西部大开发形成新格局

本报记者 王斌来 蒋云龙 杨文明 王锦涛

党中央通过了《关于新时代推进西部大开发形成新格局的指导意见》。这是党中央从全局出发作出的重大决策部署,对决胜全面建成小康社会、开启全面建设社会主义现代化国家新征程具有重大而深远的意义。

——习近平

西部大开发20多年,发展变化令世界瞩目。特别是党的十八大以来,在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下,西部地区经济社会发展取得重大历史性成就。

2017年10月18日,习近平总书记在党的十九大报告中提出“强化举措推进西部大开发形成新格局”。

2020年5月,中共中央、国务院《关于新时代推进西部大开发形成新格局的指导意见》发布,吹响了新一轮西部大开发的号角。

习近平总书记强调,这是党中央从全局出发作出的重大决策部署,对决胜全面建成小康社会、开启全面建设社会主义现代化国家新征程具有重大而深远的意义。

沿着习近平总书记考察的足迹,行走广袤西部,眼前的一切,令人振奋。

看!西部的颜色——

勃发的绿意,让西部大地充满生机。从秦岭深处到长江上游,新绿正生;从三江源到海河畔,碧波荡漾;从陕西毛乌素到甘肃八步沙,沙退人进。西部大开发20多年间,退耕还林还草面积超过1.37亿亩,构筑起西部的生态屏障。

听!西部的声音——

开放的号角,在西部每一个角落回响。在新疆霍尔果斯,西来东往的中欧班列络绎不绝;在重庆果园港,货轮和班列交接,“一带”与“一路”握手;在广西北部湾港,巨轮鸣笛出海,让中国的西部与世界联通。品!西部的生活——

甜蜜的日子,甜在脱贫群众的心里。曾经“人无三两三”的贵州,立下愚公移山志,彻底改变世代贫困的宿命;甘肃定西甩掉了“苦瘠甲天下”的帽子。西部与全国一道,全面建成了小康社会,历史性地解决了绝对贫困问题。

脱贫只是第一步,更好的日子还在后头

不再出门打工,肖青松回家种起了木耳。行情好了随行就市,行情不好还有保底价。“早涝保收,比外出打工强多了。”肖青松包下了两个智能大棚,一年两茬能挣4万元。

这里,是陕西柞水县小岭镇金米村,曾是秦巴山区集中连片特困地区的极度贫困

村。2020年4月20日,习近平总书记来到这里考察脱贫攻坚情况。总书记步行察看村容村貌,走进村培训中心、智能联栋木耳大棚,了解木耳品种和种植流程,询问木耳价格、销路和村民收入等,夸奖他们把小木耳办成了大产业。

习近平总书记指出,发展扶贫产业,重在群众受益,重在持续稳定。要延伸产业链条,提高抗风险能力,建立更加稳定的利益联结机制,确保贫困群众持续稳定增收。

“我们牢记总书记嘱托,一定抓好‘小木耳、大产业’,巩固好脱贫成效,为全面推进乡村振兴奠定基础。”小岭镇党委书记安怡说,金米村的木耳走向了大江南北,“如今,手机直播卖货成了村民们的‘新农活’”。

金米村的绿水青山成了金山银山,而那些“一方水土养不起一方人”的“穷窝窝”,则靠易地搬迁脱贫致富。

2020年6月8日,习近平总书记来到宁夏吴忠市红寺堡区红寺堡镇弘德村考察。总书记走进回族村民刘克瑞家,仔细查看院落、客厅、卧室、厨房、牛棚,详细了解家庭就业、收入、看病、社保等情况。

水泥院干净平整,小平房窗明几净,家具电器一应俱全。“一个天,一个地。”刘克瑞说的“天”是新家,而“地”则是老宅。老宅定格在一张老照片上:土坯房、黄泥墙。

那里是以“穷”闻名的西海固——沟壑纵横,十年九旱,被认为是“最不宜人类生存的地区之一”。仅在红寺堡区,就有超过23万西海固移民。

习近平总书记强调,乡亲们搬迁后,更好生活还在后头。希望乡亲们百尺竿头,更进一步,发挥自身积极性、主动性、创造性,用自己的双手创造更加美好的新生活。

现在,儿子儿媳就近务工,家养3头肉牛,刘克瑞一家人干劲十足。协调发展、协同发展、共同发展,东西部扶贫协作和对口支援应运而生。福建支援宁夏的“闽宁协作”,更是脱贫攻坚实践中的示范样本。

1997年,时任福建省副省长的习近平同志来宁夏扶贫,推动实施了一项重大工程“吊庄移民”,让生活在“一方水土养活不了一方人”的西海固群众,搬迁到贺兰山脚下的黄河灌区。并将移民村庄命名为“闽宁村”,“闽宁村现在是个干沙滩,将来会是一个金沙滩。”(下转第二版)

截至三季度末——普惠小微贷款余额达18.6万亿元

本报记者 吴秋余

——18.6万亿元的背后,是更多金融资源流向小微经营主体。

广州“90后”店主马佳经营的网店生意越来越好,迫切需要扩大资金规模。日前,她在建设银行“惠懂你”APP上填了基本信息,2分钟后15万元贷款就到账了。

建设银行广东省分行行长刘军介绍,到9月末,分行普惠金融贷款余额已超2000亿元,当年新增近400亿元。

今年以来,人民银行积极引导金融资源更多流向小微企业和个体工商户。到三季度末,普惠小微贷款累计支持小微经营主体4092万户,同比增长30.8%。

——18.6万亿元的背后,是政策“直达性”提升,精准“滴灌”小微企业。为切实解决小微企业融资难、融资贵,2020年6月1日,人民银行创设两项直达实体经济货币政策工具,运用央行资金激励银行对普惠小微贷款“应延尽延”,大幅增加信用贷款投放。今年

3月,人民银行进一步延长两项直达工具实施期限到今年年底。

数据显示,在直达工具激励下,2020年至2021年9月,全国银行业金融机构累计支持中小微企业延期还本付息11.1万亿元,累计发放普惠小微信用贷款8.6万亿元。

——18.6万亿元的背后,是持续推进减费让利,不断降低融资成本。

“工商银行免费为我们升级了智慧景区系统,仅刷卡手续费这一项,每年就为我们减少支出约20万元。”湖北随州的西游记公园景区负责人吴峰说。

据介绍,今年以来,人民银行持续释放贷款市场报价利率(LPR)改革效能,推动小微企业综合融资成本稳中有降,9月新发放的普惠小微企业贷款利率为4.89%,比上年12月下降了0.19个百分点。与此同时,人民银行、银保监会等四部门联合推出进一步降低支付手续费等12项减费措施,预计每年减少手续费支出约240亿元。

确保如期实现碳达峰碳中和

本报评论员

近日,中共中央、国务院印发《关于完整准确全面贯彻新发展理念做好碳达峰碳中和工作的意见》(以下简称《意见》),就确保如期实现碳达峰、碳中和作出全面部署,充分彰显了我国推进绿色低碳转型和高质量发展的巨大勇气、坚定信心和空前力度,充分展现了我国积极参与和引领全球气候治理的大国担当。

地球是人类赖以生存的唯一家园。人类需要一场自我革命,加快形成绿色发展方式和生活方式,建设生态文明和美丽地球。应对气候变化《巴黎协定》代表了全球绿色低碳转型的大方向,是保护地球家园需要采取的最大限度行动,各国必须迈出决定性步伐。中国一直是生态文明的践行者,全球气候治理的行动派,为《巴黎协定》的达成和生效实施作出了重要贡献。在去年

第七十五届联合国大会一般性辩论上,习近平主席正式宣布:“中国将提高国家自主贡献力度,采取更加有力的政策和措施,二氧化碳排放力争于2030年前达到峰值,努力争取2060年前实现碳中和。”实现碳达峰、碳中和,是以习近平同志为核心的党中央统筹国内国际两个大局作出的重大战略决策,是着力解决资源环境约束突出问题、实现中华民族永续发展的必然选择,是构建人类命运共同体的庄严承诺。此次印发的《意见》,为实现碳达峰、碳中和目标制定了“时间表”“路线图”,是我国推动高质量发展、加强生态文明建设、维护国家能源安全、构建人类命运共同体的重大举措。《意见》的实施,将为我国建设人与自然和谐共生的现代化作出更大贡献,也将为全球实现应对气候变化《巴黎协定》目标注入强大动力。

习近平主席强调,应对气候变化是中国可持续发展的内在要求,也是负责任大国应尽的国际义务,这不是别人要我们做,而是我们自己要做。新发展阶段对生态文明建设提出了更高要求,必须下大气力推动绿色发展,努力引领世界发展潮流。实现碳达峰、碳中和是一场广泛而深刻的经济社会变革,绝不是轻轻松松就能实现的。我国承诺实现从碳达峰到碳中和的时间,远远短于发达国家所用时间,这意味着我国作为世界上最大的发展中国家,将完成全球最高碳排放强度降幅,用全球历史上最短的时间实现从碳达峰到碳中和。这无疑需要我们付出艰苦卓绝的努力。我们要深入贯彻习近平生态文明思想,立足新发展阶段,完整、准确、全面贯彻新发展理念,构建新发展格局,推动高质量发展,坚持系统观念。(下转第四版)



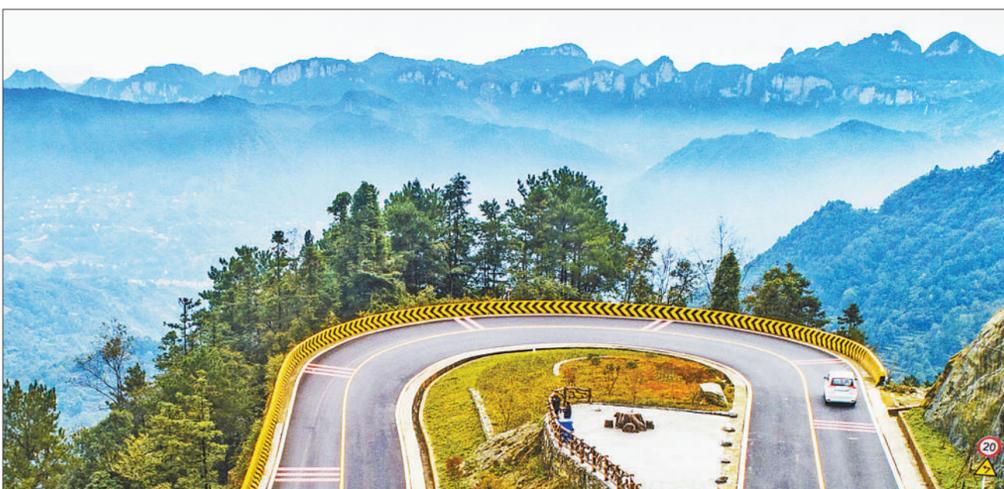
新数据 新看点

中国人民银行发布的最新数据显示,截至三季度末,我国普惠小微贷款余额18.6万亿元,同比增长27.4%,比各项贷款平均增速高15.5个百分点。普惠小微贷款维持较高的增长态势,继续保持量增、面扩、价降、结构优化的特点。

三版刊登国纪平文章 为联合国崇高事业不断作出新的更大贡献 ——写在中华人民共和国恢复联合国合法席位50周年之际

十问中国经济

第十二、十三版



本报开封10月24日电 (记者王若)日前,记者从在河南兰考召开的全国推动“四好农村路”高质量发展现场会上获悉:前三季度,我国累计完成农村公路投资2854亿元,新改建农村公路10.5万公里,完成农村公路安全防护工程5.14万公里。图为湖北秭归县茅坪镇茅坪镇花果山村路段。王 昱摄(影像中国)